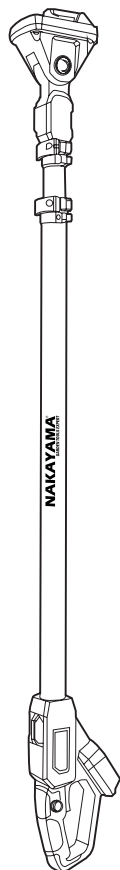


NAKAYAMA[®]

GARDEN TOOLS EXPERT



EC1525
085256

EN	IT
EL	BG
SR	HR
HU	ES



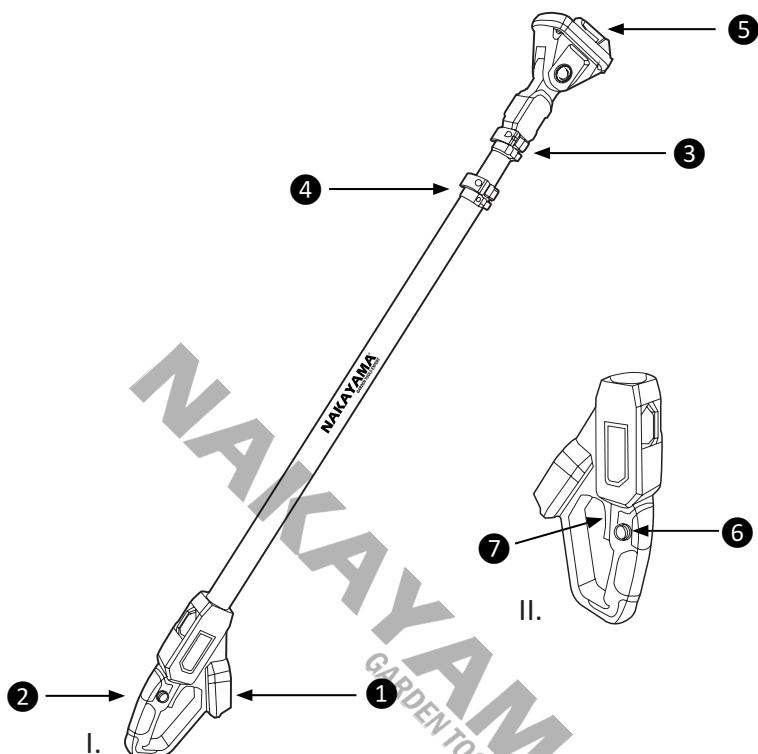
WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM

SCAN ME



MAIN PARTS / PARTI PRINCIPALI / ΚΥΡΙΑ ΜΕΡΗ / ОСНОВНИ ЧАСТИ / ГЛАВНИ ДИЈЕЛОВИ / GLAVNI DIJELOVI / FŐBB ALKATRÉSZEK / PARTES PRINCIPALES

A



EN

1. Battery interface
2. Handle & hand protection
3. Telescopic locking wrench A
4. Telescopic locking wrench B
5. Power tool interface
6. Safety switch
7. Main switch

IT

1. Punto di connessione della batteria
2. Maniglia e copertura di protezione
3. Chiave telescopica di sicurezza A
4. Chiave telescopica di sicurezza B
5. Punto di connessione dell'utensile elettrico
6. Interruttore di sicurezza
7. Interruttore principale

EL

1. Σημείο σύνδεσης μπαταρίας
2. Χειρολαβή & κάλυμμα προστασίας
3. Τηλεσκοπικό κλειδί ασφάλισης A
4. Τηλεσκοπικό κλειδί ασφάλισης B
5. Σημείο σύνδεσης ηλ. εργαλείου
6. Διακόπτης ασφαλείας
7. Σκανδάλη

BG

1. Точка за свързване на батерията
2. Дръжка и защитен капак
3. Телескопски ключ за заключване A
4. Телескопски ключ за заключване B
5. Точка за свързване на инструмент
6. Ключ за безопасност
7. Главен ключ

SR

1. Интерфејс батерије
2. Рукохват и заштита руке
3. Телескопски закључавајући кључ А
4. Телескопски закључавајући кључ Б
5. Интерфејс за електрични алат
6. Безбедносни прекидач
7. Главни прекидач

HR

1. Točka veze baterije
2. Drška i zaštitna navlaka
3. Telekopska sigurnosna ključ A
4. Telekopska sigurnosna ključ B
5. Točka veze električnog alata
6. Sigurnosni prekiđač
7. Glavni prekiđač

HU

1. Akkumulátor csatlakozási pont
2. Fogantyú és védőburkolat
3. A teleszkópos biztosító kulcs
4. B teleszkópos biztosító kulcs
5. Elektromos szerszám csatlakozási pont
6. Biztonsági kapcsoló
7. Főkapcsoló

ES

1. Interfaz de la batería
2. Empuñadura y protección para las manos
3. Llave telescópica con bloqueo A
4. Llave telescópica con bloqueo B
5. Interfaz de la herramienta eléctrica
6. Interruptor de seguridad
7. Interruptor principal

SYMBOLS

 Read the instructions.	 Wear eye protection, hearing protection and a safety helmet.	 Wear safety, non-slip footwear.
 Wear protective gloves.	 Keep hands and feet away from the cutting equipment. Risk of injury.	 Keep bystanders at a safe distance away from the work area.
 Make sure the blade and all moving parts are stopped before repairing or inspecting the machine.	 Risk of injury due to ejected objects.	 Attention!

INSTRUCTIONS



Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in damage to the unit, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.

- The telescopic section of the telescopic extension rod is 140 cm - 250 cm, and the working length can be freely selected within the range to reduce the working intensity of the initial setting.
- This product has a switch with a safety button. The safety button and the switch must be pressed at the same time for it to operate properly.
- When using the telescopic rod to adjust the working height, do not overstretch, otherwise there is a risk of separation. The screws on the tube connection should always be tightly tightened
- The pole extends up to ~ 2.5 meters, allowing access to high branches without the need for ladders or multiple tools, reducing physical strain.
- It is compatible with two models of electric pruning shears and an electric pruning chainsaw, enhancing their performance and usability.
- The telescopic rod can be combined with lithium battery tools of different manufacturers and is operated by the transfer switch.
- The battery coupling area features a protector for added safety and longevity.
- Maintenance tips include cleaning attachment areas to prolong the life of the shears, chainsaw and pole, and keeping the extension cord straight to prevent tangling and damage.

OPERATING INSTRUCTIONS



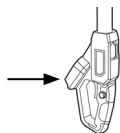
Tool placement: Place the safety in the horizontal position. Align the socket with the tool, then open the safety.

Tool removal: Place the safety in the horizontal position, press the button and pull the tool at the same time.



Telescopic rod elongation: The key is pulled outwards. Afterwards lengthen the rod upwards to a suitable height. (Note: do not over-stretch and keep the screws properly tightened), the key is returned inwards to secure the connection buckle)

Extension rod reset: Turn the key outwards, slide the rod back down (Note: do not over-compress) and return the key inwards to secure the connection buckle.



Battery insertion: Align the slots, insert the tabs and secure them.

Battery removal: Press the button on the battery and pull the battery out at the same time.



WARNING!

- Do not touch the cutting blade while the battery is installed in the tool.
- Do not allow children or non-professionals to use or even reach this tool.
- When working with the tool, wear appropriate safety equipment.
- Vertical extension and retraction to the original position are NOT recommended. This procedure must be carried out on a flat surface (preferably on the ground), so as to avoid any contact of the rod with objects in the surrounding area.



NOTE!

- Too much pressure applied to the rod will cause the equipment to bend and the extension might not be performed smoothly.

TECHNICAL DATA

Model	EC1525
Length (m)	1.4 - 2.5
Weight (kg)	1.4
Other features	Rotating head 180°, 90° tilt
Suitable for	EC1440, EC1435, EC1520

** The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.*

** To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.*

** Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.*

SIMBOLI

 Leggere le istruzioni.	 Indossare protezione per gli occhi, protezione acustica e un elmetto di sicurezza.	 Indossare calzature di sicurezza antiscivolo.
 Indossare guanti protettivi.	 Tenere mani e piedi lontani dall'attrezzatura di taglio. Rischio di infortunio.	 Tenere le persone presenti a una distanza di sicurezza dall'area di lavoro.
 Assicurarsi che la lama e tutte le parti in movimento siano completamente ferme prima di effettuare riparazioni o ispezioni sulla macchina.	 Rischio di infortunio dovuto a oggetti espulsi.	 Attenzione!

ISTRUZIONI



Avvertenza: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'unità, lesioni fisiche e/o danni alla proprietà. Conservare il manuale in un luogo sicuro per futura consultazione.

- La sezione telescopica dell'asta di prolunga telescopica è di 140 cm – 250 cm, e la lunghezza di lavoro può essere selezionata liberamente all'interno di questo intervallo per ridurre l'intensità operativa rispetto all'impostazione iniziale.
- Questo prodotto è dotato di un interruttore con pulsante di sicurezza. Il pulsante di sicurezza e l'interruttore devono essere premuti contemporaneamente affinché il dispositivo funzioni correttamente.
- Quando si utilizza l'asta telescopica per regolare l'altezza di lavoro, non estendere eccessivamente l'asta, altrimenti vi è rischio di separazione. Le viti sul collegamento del tubo devono essere sempre ben serrate.
- L'asta si estende fino a circa 2,5 metri, consentendo di raggiungere rami alti senza la necessità di scale o strumenti aggiuntivi, riducendo lo sforzo fisico.
- È compatibile con due modelli di forbici elettriche da potatura e con una motosega elettrica da potatura, migliorandone le prestazioni e l'usabilità.
- L'asta telescopica può essere combinata con utensili a batteria al litio di diversi produttori ed è azionata tramite l'interruttore di trasferimento.
- L'area di accoppiamento della batteria è dotata di un protettore per una maggiore sicurezza e durata
- I consigli di manutenzione includono la pulizia delle aree di aggancio per prolungare la vita delle forbici, della motosega e dell'asta, e mantenere il cavo di prolunga dritto per prevenire attorcigliamenti e danni.

ISTRUZIONI PER L'USO



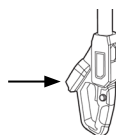
Posizionamento dell'utensile: Posizionare la sicura in posizione orizzontale. Allineare la presa con l'utensile, quindi aprire la sicura.

Rimozione dell'utensile: Posizionare la sicura in posizione orizzontale, premere il pulsante e tirare l'utensile contemporaneamente.



Allungamento dell'asta telescopica: Tirare la chiave verso l'esterno. Successivamente, estendere l'asta verso l'alto fino a raggiungere l'altezza desiderata. (Nota: non allungare eccessivamente e mantenere sempre ben serrate le viti.) Riportare quindi la chiave verso l'interno per bloccare la fibbia di collegamento.

Ripristino dell'asta di prolunga: Ruotare la chiave verso l'esterno, far scorrere l'asta verso il basso (Nota: non comprimere eccessivamente) e riportare la chiave verso l'interno per bloccare la fibbia di collegamento.



Inserimento della batteria: Allineare le scanalature, inserire le linguette e fissarle.

Rimozione della batteria: Premere il pulsante sulla batteria e, allo stesso tempo, estrarre la batteria.



AVVERTENZA!

- Non toccare la lama di taglio mentre la batteria è installata nello strumento.
- Non permettere ai bambini o ai non professionisti di utilizzare o anche solo avvicinarsi a questo strumento.
- Quando si utilizza lo strumento, indossare l'equipaggiamento di sicurezza appropriato.
- L'estensione e la retrazione verticale nella posizione originale NON sono raccomandate. Questa procedura deve essere eseguita su una superficie piana (preferibilmente a terra), per evitare qualsiasi contatto del bastone con oggetti nell'area circostante.



NOTA!

- Troppa pressione applicata alla barra farà sì che l'attrezzatura si pieghi e l'estensione potrebbe non essere eseguita in modo fluido.

DATI TECNICI

Modello	EC1525
Lunghezza (m)	1,4 - 2,5
Peso (kg)	1,4
Altre caratteristiche	Testa girevole a 180°, inclinabile a 90°
Adatto per	EC1440, EC1435, EC1520

** Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design del prodotto e alle specifiche tecniche senza preavviso, a meno che tali modifiche non influenzino significativamente le prestazioni e la sicurezza dei prodotti. Le parti descritte / illustrate nelle pagine del manuale che hai tra le mani potrebbero riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto che hai appena acquisito.*

** Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti i lavori di riparazione, ispezione o sostituzione, comprese le manutenzioni e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio autorizzato del produttore.*

** Utilizza sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'uso del prodotto con attrezzature non fornite può causare malfunzionamenti o addirittura gravi infortuni o morte. Il produttore e l'importatore non saranno responsabili per infortuni e danni derivanti dall'uso di attrezzature non conformi.*

ΣΥΜΒΟΛΑ

 Διαβάστε τις οδηγίες.	 Φορέστε προστατευτικά γυαλιά, ωτοασπίδες και κράνος ασφαλείας.	 Φορέστε ασφαλή, αντιολισθηρά υποδήματα.
 Φορέστε προστατευτικά γάντια.	 Κρατήστε χέρια και πόδια μακριά από τον κοπτικό εξοπλισμό. Κίνδυνος τραυματισμού.	 Κρατήστε τους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας.
 Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα/ λάμα και όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει πριν από την επισκευή ή την επιθεώρηση της μηχανής.	 Κίνδυνος τραυματισμού λόγω εκτοξευμένων αντικειμένων.	 ΠΡΟΣΟΧΗ!

ΟΔΗΓΙΕΣ



Προειδοποίηση: Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ζημιά στο προϊόν και/ή σωματική βλάβη. Αποθηκεύστε τις οδηγίες χρήσης σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

- Το τηλεσκοπικό τμήμα της τηλεσκοπικής ράβδου προέκτασης είναι 140 cm - 250 cm και το μήκος εργασίας μπορεί να επιλεγεί ελεύθερα εντός του εύρους αυτό προκειμένου να μειωθεί η ένταση εργασίας της αρχικής ρύθμισης.
- Αυτό το προϊόν χρησιμοποιεί διακόπτη με κουμπί ασφαλείας. Για να λειτουργήσει κανονικά, πρέπει να πατηθούν ταυτόχρονα το κουμπί ασφαλείας και ο διακόπτης.
- Όταν χρησιμοποιείτε την τηλεσκοπική ράβδο, για να ρυθμίσετε το ύψος εργασίας, μην την επεκτείνετε υπερβολικά, ειδικά υπάρχει κίνδυνος διαχωρισμού. Οι βίδες στη σύνδεση του σωλήνα θα πρέπει να είναι πάντα καλά σφιγμένες.
- Η τηλεσκοπική ράβδος επεκτείνεται έως και ~ 2,5 μέτρα, επιτρέποντας την πρόσβαση σε ψηλά κλαδιά χωρίς την ανάγκη σκάλας ή πολλών εργαλείων, μειώνοντας τη σωματική καταπόνηση.
- Η τηλεσκοπική ράβδος είναι συμβατή με δύο μοντέλα ηλεκτρικών ψαλιδιών κλαδέματος και ένα ηλεκτρική αλυσοπρίονο, ενισχύοντας την απόδοση και τη χρηστικότητα τους.
- Η τηλεσκοπική ράβδος μπορεί να συνδυαστεί με εργαλεία μπαταρίας λιθίου διαφορετικών κατασκευαστών.
- Η περιοχή σύνδεσης της μπαταρίας διαθέτει προστατευτικό κάλυμμα για πρόσθετη ασφάλεια και μακροχρόνια χρήση.
- Συμβουλές συντήρησης: καθαρισμός των περιοχών σύνδεσης προκειμένου για την παράταση της διάρκειας ζωής των ψαλιδιών, του αλυσοπρίονου και της ράβδου, καθώς και διατήρηση του καλωδίου επέκτασης σε ευθεία γραμμή προκειμένου να αποφεύγεται οποιαδήποτε εμπλοκή ή/και ζημιά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ



Τοποθέτηση του εργαλείου: Θέστε την ασφάλεια στην οριζόντια θέση. Ευθυγραμμίστε την υποδοχή με το εργαλείο, και στη συνέχεια, ανοίξτε την ασφάλεια.

Αφαίρεση του εργαλείου: Θέστε την ασφάλεια στην οριζόντια θέση, πατήστε το κουμπί και τραβήξτε το μηχάνημα ταυτόχρονα.



Προέκταση τηλεσκοπικής ράβδου: Τραβήξτε το κλειδί προς τα έξω. Αφού προεκτείνετε την ράβδο προς τα πάνω σε κατάλληλο ύψος (Σημείωση: μην προεκτείνετε υπερβολικά και κρατήστε τις βίδες σωστά σφιγμένες), κατευθύνετε το κλειδί προς τα μέσα προκειμένου να ασφαλίσει την πόρπη σύνδεσης.

Επαναφορά προεκτεταμένης ράβδου στην αρχική θέση: Ανοίξτε το κλειδί προς τα έξω, επαναφέρετε τη ράβδο προς τα κάτω (Σημείωση: μην πιέζετε υπερβολικά) και κατευθύνετε το κλειδί προς τα μέσα για να ασφαλίσετε την πόρπη σύνδεσης.



Τοποθέτηση της μπαταρίας: Ευθυγραμμίστε τις υποδοχές, εισαγάγετε τις γλωττίδες και ασφαλίστε τις.

Αφαίρεση της μπαταρίας: Πατήστε το κουμπί στην μπαταρία και τραβήξτε την μπαταρία ταυτόχρονα.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μην αγγίζετε τη λεπίδα/λάμας κοπής για όσο ακόμη είναι τοποθετημένη στο μηχάνημα η μπαταρία.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή μη επαγγελματίες να αγγίζουν αυτό το εργαλείο.
- Όταν εργάζεστε με τον εν λόγω εξοπλισμό, να φοράτε τον κατάλληλο εξοπλισμό ασφαλείας.
- Η κατακόρυφη προέκταση και η επαναφορά στην αρχική θέση **ΔΕΝ** ενδείκνυνται. Αυτή η διαδικασία πρέπει να εκτελείται σε επίπεδη επιφάνεια (κατά πρότίμηση στο έδαφος), έτσι ώστε να αποφεύγεται τυχόν επαφή της ράβδου με αντικείμενα στον περιβάλλοντα χώρο.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Πολύ μεγάλη πίεση στη ράβδο ενδέχεται να προκαλέσει κάμψη στον εξοπλισμού και η επέκταση της μπορεί ως εκ τούτου να μην εκτελείται ομαλά.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	EC1525
Μήκος (m)	1,4 - 2,5
Βάρος (kg)	1,4
Άλλα χαρακτηριστικά	Περιστρεφόμενη κεφαλή 180°, ανάκλιση 90°
Συμβατότητα με	EC1440, EC1435, EC1520

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει μικρές αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στις τεχνικές προδιαγραφές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός αν αυτές οι αλλαγές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και την ασφάλεια των προϊόντων. Τα μέρη που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας μπορεί επίσης να αφορούν άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή με παρόμοια χαρακτηριστικά και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος και η εγκυρότητα της εγγύησης, όλες οι εργασίες επισκευής, επιθεώρησης ή αντικατάστασης, συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος υπηρεσιών του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη παρεχόμενο εξοπλισμό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες ή ακόμη και σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας δεν φέρουν ευθύνη για τραυματισμούς και ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση μη συμβατού εξοπλισμού.

СИМВОЛИ

 Прочетете инструкциите.	 Носете защита за очите, защита за слуха и предпазна каска.	 Носете предпазни, нехлъзгащи се обувки.
 Носете защитни ръкавици.	 Дръжте ръцете и краката далеч от режещото обо-рудване. Риск от на-раняване.	 Пазете страничните лица на безопасно разстояние от работната зона.
 Уверете се, че острието и всички движещи се части са напълно спрели, преди да извършвате ремонт или проверка на машината.	 Риск от нараняване поради изхвърлени предмети.	 Внимание!

ИНСТРУКЦИИ



Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на уреда, телесни наранявания и/или щети на имущество. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.

- Телескопичната секция на телескопичния удължител е 140 cm - 250 cm, а работната дължина може да се избира свободно в рамките на този диапазон, за да се намали работната интензивност на началната настройка.
- Този продукт разполага с превключвател с безопасен бутон. Безопасният бутон и превключвателят трябва да се натискат едновременно, за да функционират правилно.
- При използване на телескопичния прът за регулиране на работната височина, не прекалявайте с разтягането, в противен случай има риск от отделяне. Винтовете на свързването на тръбата винаги трябва да са здраво затегнати.
- Полюстът се разширява до ~ 2.5 метра, позволявайки достъп до високи клони без необходимост от стълби или множество инструменти, намалявайки физическото натоварване.
- Той е съвместим с два модела електрически ножици за резитба и електрическа резачка за дърва, подобрявайки тяхната производителност и полезност.
- Телескопичният прът може да се комбинира с инструменти с литиеви батерии на различни производители и се управлява от превключвателя за прехвърляне.
- Областта за свързване на батерията разполага с протектор за допълнителна безопасност и дълготрайност.
- Съвети за поддръжка включват почистване на зоните за закрепване, за да се удължи живота на ножиците, резачката и пръта, и да се поддържа удължителният кабел прав, за да се предотврати заплитането и повредата.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА



Поставяне на инструмента: Поставете безопасността в хоризонтално положение. Подравнете гнездото с инструмента, след това отворете безопасността.

Премахване на инструмента: Поставете безопасността в хоризонтално положение, натиснете бутона и издърпайте инструмента едновременно.



Удължаване на телескопичен прът: Ключът се изтегля навън. След това удължете пръта нагоре до подходяща височина. (Забележка: не прекалявайте с разтягането и поддържайте винтовете добре затегнати), ключът се връща навътре, за да се осигури свързващата закопчалка).

Нулиране на удължителния прът: Завъртете ключа навън, плъзнете пръта обратно надолу (Забележка: не прекалявайте с компресирането) и върнете ключа навътре, за да се осигури свързващата закопчалка.

Вмъкване на батерия: Подредете слотовете, вкарайте табовите и ги закрепете.

Премахване на батерия: Натиснете бутона на батерията и изтеглете батерията едновременно.



ВНИМАНИЕ!

- Не докосвайте рязачното острие, докато батерията е инсталирана в инструмента.
- Не позволявайте на деца или непрофесионалисти да използват или дори да достигат до този инструмент.
- Когато работите с инструмента, носете подходящо защитно оборудване.
- Вертикалното удължаване и свиване до оригиналната позиция НЕ се препоръчва. Тази процедура трябва да се извършва на равна повърхност (предпочитано на земята), за да се избегне контакт на пръта с обекти в околната среда.



ЗАБЕЛЕЖКА!

- Прекалено голямото налягане, приложено към пръта, ще доведе до огъване на оборудването и разширението може да не се извърши гладко.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	EC1525
Дължина (м)	1,4 - 2,5
Тегло (кг)	1,4
Други характеристики	Въртяща се глава на 180°, наклон на 90°
Подходящ за	EC1440, EC1435, EC1520

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна на продукта и техническите спецификации без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително производителността и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, могат също да се отнасят за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в продукта, който току-що сте придобили.

* За да се осигури безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички ремонти, инспекции или замени, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници на упълномощената сервисна служба на производителя.

* Винаги използвайте продукта с предоставеното оборудване. Работата на продукта с непредоставено оборудване може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, произтичащи от използването на несъответстващо оборудване.

СИМБОЛИ

 Прочитајте упутства.	 Носите заштиту за очи, заштиту за слух и заштитни шлем.	 Носите безбедност, непролизгавајућу обућу.
 Носите заштитне рукавице.	 Држите руке и ноге даље од опреме за сечење. Ризик од повреде.	 Држите посматраче на безбедној удаљености од радног простора.
 Уверите се да су сечиво и сви покретни делови заустављени пре поправке или прегледа машине.	 Ризик од повреде због избачених предмета.	 Пажња!

УПУТСТВА



Упозорење: Пажљиво прочитајте упутство пре употребе. Непоштовање упозорења и упутстава може довести до оштећења уређаја, телесних повреда и/или материјалне штете. Чувати упутство на безбедном месту за будућу употребу.

- Телескопски део телескопске шипке за продужење је 140 цм – 250 цм, а радна дужина се може слободно одабрати у оквиру тог распона како би се смањио напор при почетном подешавању.
- Овај производ има прекидач са безбедносним дугметом. Безбедносно дугме и прекидач морају се истовремено притиснути да би уређај исправно радио.
- При коришћењу телескопске шипке за подешавање радне висине не претерајте са извлачењем, јер постоји ризик од одвајања. Вијци на споју цеви увек морају бити чврсто затегнути.
- Штап се продужава до ~2,5 метара, омогућавајући приступ високим гранама без потребе за мердевинама или више алата, смањујући физички напор.
- Усаглашена је са два модела електричних маказа за обрезивање и електричном ланчаном пилом за обрезивање, побољшавајући њихове перформансе и употребљивост.
- Телескопска шипка може се комбиновати са литијум-јонским алатима различитих произвођача и управља се прекидачем за пренос.
- Подручје за прикључивање батерије има заштитник за додатну безбедност и дужи век трајања.
- Савети за одржавање укључују чишћење подручја за прикључивање алата ради продужавања века трака, ланчане пиле и штапа, као и држање продужног кабла равног како би се спречило запетљавање и оштећење.

УПУТСТВО ЗА РАД



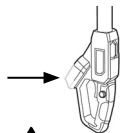
Постављање алата: Поставите безбедносни уређај у хоризонтални положај. Усагласите конектор са алатом, затим отворите безбедносни уређај.

Уклањање алата: Поставите безбедносни уређај у хоризонтални положај, притисните дугме и истовремено повуците алат.



Издуживање телескопске шипке: Кључ се извлачи према споља. Затим продужите шипку према горе на одговарајућу висину. (Напомена: не претерано растезати и држите вијке правилно затегнуте), кључ се враћа унутра да обезбеди копчу везе)

Враћање телескопске шипке у почетни положај: окрените кључ према споља, повуците шипку надолу (Напомена: не претерајте са компресијом) и вратите кључ унутра да бисте осигурали копчу за повезивање.



Уградња батерије: Подударите прорезе, убаците језичке и причврстите их.

Вађење батерије: Притисните дугме на батерији и истовремено извучите батерију.



УПОЗОРЕЊЕ!

- Не додирујте резни лист док је батерија уграђена у алат.
- Не дозволите деци или непрофесионалцима да користе или чак дохватају овај алат.
- При раду са алатом носите одговарајућу заштитну опрему.
- Вертикално издуживање и повлачење у почетни положај се НЕ препоручују. Ову процедуру треба извршити на равном површини (по могућству на тлу) како би се избегао било какав контакт шипке са објектима у околини.



НАПОМЕНА!

- Прекомерни притисак на шипку ће узроковати савијање опреме и продужетак можда неће бити изведен глатко.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел	EC1525
Дужина (м)	1.4 - 2.5
Тежина (кг)	1.4
Остале карактеристике	Ротација главе 180°, нагиб 90°
Погодно за	EC1440, EC1435, EC1520

* Произвођач задржава право да врши мање измене у дизајну производа и техничким спецификацијама без претходне најаве, осим ако те измене значајно не утичу на перформансе и безбедност производа. Делови описани/илустровани на страницама упутства које држите у рукама могу се односити и на друге моделе из произвођачеве линије производа са сличним карактеристикама и можда неће бити укључени у производ који сте управо набили.

* Да би се обезбедила безбедност и поузданост производа и важећост гаранције, сви послови поправке, прегледа или замене, укључујући одржавање и посебна подешавања, могу се обављати само од стране техничара овлашћеног сервисног центра произвођача.

* Увек користите производ са испорученом опремом. Коришћење производа са необезбеђеном опремом може изазвати кварове или чак озбиљне повреде или смрт. Произвођач и увозник неће бити одговорни за повреде и штету настале употребом неодговарајуће опреме.

SIMBOLI

 Pročitajte upute.	 Nosite zaštitne naočale, zaštitu za sluh i zaštitnu kacigu.	 Nosite sigurnosnu, protukliznu obuću.
 Nosite zaštitne rukavice.	 Držite ruke i noge podalje od reznog alata. Postoji opasnost od ozljede.	 Držite osobe u blizini na sigurnoj udaljenosti od radnog područja.
 Provjerite jesu li oštrica i svi pokretni dijelovi potpuno zaustavljeni prije popravka ili pregleda stroja.	 Opasnost od ozljede zbog izbačenih predmeta.	 Pažnja!

UPUTE



Upozorenje: Pažljivo pročitajte priručnik prije upotrebe. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati oštećenjem uređaja, fizičkom ozljedom i/ili oštećenjem imovine. Čuvajte priručnik na sigurnom mjestu za buduću referencu.

- Teleskopski dio produžnog štapa je 140 cm - 250 cm, a radna dužina može se slobodno odabrati unutar tog raspona kako bi se smanjila radna intenzivnost inicijalnog postavljanja.
- Ovaj proizvod ima prekidač s sigurnosnim gumbom. Sigurnosni gumb i prekidač moraju se istovremeno pritisnuti kako bi ispravno radili.
- Prilikom korištenja teleskopskog štapa za podešavanje radne visine, nemojte previše istezati, inače postoji rizik od odvajanja. Vijci na spoju cijevi uvijek trebaju biti čvrsto zategnuti.
- Štap se proteže do ~ 2,5 metra, omogućujući pristup visokim granama bez potrebe za ljestvama ili višestrukim alatima, smanjujući fizičko opterećenje.
- Kompatibilan je s dva modela električnih škare za rezanje i električnom motornom pilom, poboljšavajući njihovu učinkovitost i upotrebljivost.
- Teleskopski štاپ može se kombinirati s alatima na litij-ionske baterije različitih proizvođača i upravlja se prekidačem za prijenos.
- Područje za spajanje baterije ima zaštitu za dodatnu sigurnost i dugovječnost.
- Savjeti za održavanje uključuju čišćenje područja za pričvršćivanje kako bi se produžio vijek trajanja škare, motorne pile i štapa, i održavanje produžnog kabela ravnim kako bi se spriječilo zaplitanje i oštećenje.

UPUTSTVA ZA RAD



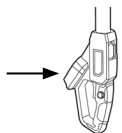
Postavljanje alata: Postavite sigurnosni mehanizam u horizontalni položaj. Poravnajte utičnicu s alatom, a zatim otvorite sigurnosni mehanizam.

Uklanjanje alata: Postavite sigurnosni mehanizam u horizontalni položaj, pritisnite gumb i povucite alat istovremeno.



Produžetak teleskopske šipke: Ključ se povlači prema van. Nakon toga produžite šipku prema gore do odgovarajuće visine. (Napomena: ne prekomjerno istezati i držati vijke pravilno zategnute), ključ se vraća prema unutra kako bi se osigurao spojni kopčica)

Resetiranje produžne šipke: Okrenite ključ prema van, pomaknite šipku nazad prema dolje (Napomena: ne prekomjerno komprimirati) i vratite ključ prema unutra kako biste osigurali spojni kopčica.



Umetanje baterije: Poravnajte utore, umetnite jezičke i osigurajte ih.

Uklanjanje baterije: Pritisnite gumb na bateriji i istovremeno povucite bateriju van.



UPOZORENJE!

- Ne dodirujte oštricu za rezanje dok je baterija umetnuta u alat.
- Ne dopuštajte djeci ili neprofesionalcima da koriste ili čak pridu ovom alatu.
- Kada radite s alatom, nosite odgovarajuću zaštitnu opremu.
- Vertikalno produženje i povlačenje u izvorni položaj NISU preporučeni. Ovaj postupak treba izvesti na ravnoj površini (po mogućstvu na tlu), kako bi se izbjegao kontakt štapa s predmetima u okolini.



NAPOMENA!

- Preveliki pritisak na štap uzrokovat će savijanje opreme i produžetak možda neće biti izveden glatko.

TEHNIČKI PODACI

Model	EC1525
Duljina (m)	1,4 - 2,5
Težina (kg)	1,4
Ostale značajke	Okretna glava 180°, nagib 90°
Pogodno za	EC1440, EC1435, EC1520

* Proizvođač zadržava pravo na manje promjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne obavijesti, osim ako te promjene značajno ne utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koji imate u rukama mogu se također odnositi na druge modele proizvoda iz proizvodne linije proizvođača sličnih značajki i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako biste osigurali sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, svi popravci, inspekcije ili zamjene, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, moraju se obavljati isključivo od strane tehničara ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neisporučenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik neće snositi odgovornost za ozljede i štete nastale korištenjem neusklađene opreme.

SZIMBÓLUMOK

 Olvassa el a használati utasítást.	 Viseljen szemvédőt, hallásvédőt és biztonsági sisakot.	 Viseljen biztonsági, csúszásmentes lábbelit.
 Viseljen védőkesztyűt.	 Tartsa távol a kezét és a lábát a vágóberendezéstől. Sérülésveszély.	 Tartsa távol a járókelőket a munkaterülettől.
 Győződjön meg róla, hogy a penge és minden mozgó alkatrész megállt, mielőtt javítást vagy ellenőrzést végez a gépen.	 Sérülésveszély a kirepülő tárgyak miatt.	 Figyelem!

UTASÍTÁSOK

 **Figyelem: Gondosan olvassa el a használati útmutatót a használat előtt. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása a készülék károsodásához, fizikai sérüléshez és/vagy anyagi kárhoz vezethet. Tartsa a kézikönyvet biztonságos helyen a jövőbeli hivatkozás érdekében.**

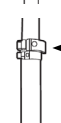
- A teleszkópos kiterjesztő rúd teleszkópos szakasza 140 cm - 250 cm, és a munkahossz szabadon választható a munkaterhelés csökkentése érdekében.
- A termék rendelkezik egy kapcsolóval, amely biztonsági gombbal van ellátva. A biztonsági gombot és a kapcsolót egyszerre kell megnyomni a megfelelő működéshez.
- A teleszkópos rúd használatakor a munkamagasság beállításakor ne nyújtsa túl, különben fennáll a leválás kockázata. A csőcsatlakozásokon lévő csavarokat mindig szorosan meg kell húzni.
- A rúd akár 2,5 méterig is kinyúlik, lehetővé téve a magas ágak elérését létrák vagy több szerszám nélkül, csökkentve a fizikai megterhelést.
- Két modell elektromos metszőollóval és egy elektromos láncfűrészszel kompatibilis, javítva azok teljesítményét és használhatóságát.
- A teleszkópos rúd különböző gyártók lítium akkumulátoros szerszámaival kombinálható, és a kapcsolóval működtethető.
- Az akkumulátor csatlakozási területe védőburkolattal rendelkezik a fokozott biztonság és tartósság érdekében.
- A karbantartási tippek közé tartozik a csatlakozási területek tisztítása a metszőollók, láncfűrészek és rúd élettartamának meghosszabbítása érdekében, és az hosszabbítókábel egyenesen tartva megakadályozni a gubancolódást és a sérülést.

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK



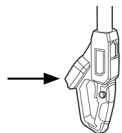
Eszköz elhelyezése: Helyezze a biztonsági zárat vízszintes helyzetbe. Igazítsa a csatlakozót az eszközhöz, majd nyissa ki a biztonságot.

Eszköz eltávolítása: Helyezze a biztonsági zárat vízszintes helyzetbe, nyomja meg a gombot, és egyszerre húzza ki az eszközt.



Távcsöves rúd meghosszabbítása: A kulcsot kifelé húzzuk. Ezután nyújtsuk meg a rudat felfelé egy megfelelő magasságra. (Megjegyzés: ne nyújtsa túl, és tartsa a csavarokat megfelelően meghúzva), a kulcsot visszahúzzuk, hogy rögzítsük a csatlakozó csatot)

Kiterjesztő rúd visszaállítása: Fordítsa a kulcsot kifelé, csúsztassa vissza a rudat lefelé (Megjegyzés: ne nyomja túl) és a kulcsot visszahúzza, hogy rögzítse a csatlakozó csatot.



Akkumulátor behelyezése: Igazítsa a nyílásokat, helyezze be a fűleket és rögzítse őket.

Akkumulátor eltávolítása: Nyomja meg az akkumulátor gombját, és egyszerre húzza ki az akkumulátort.



FIGYELEM!

- Ne érintse meg a vágóélt, miközben az akkumulátor a szerszámban van.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy nem szakemberek használják, vagy akár csak elérjék ezt a szerszámot.
- A szerszám használata közben viseljen megfelelő védőfelszerelést.
- A függőleges kiterjesztés és visszahúzás az eredeti helyzetbe NEM ajánlott. Ezt a műveletet sík felületen (lehetőleg a földön) kell végrehajtani, hogy elkerüljük a rúd érintkezését a környező területen lévő tárgyakkal.



MEGJEGYZÉS!

- Túl nagy nyomás a rúdon a berendezés meghajlását okozhatja, és a kiterjesztés nem biztos, hogy simán fog végbemenni.

TECHNIKAI ADATOK

Modell	EC1525
Hossz (m)	1,4 - 2,5
Súly (kg)	1,4
Egyéb jellemzők	Forgatható fej 180°, 90°-os dönthetőség
Alkalmas számára	EC1440, EC1435, EC1520

* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat végezzen a termék tervezésében és műszaki specifikációiban, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termék teljesítményét és biztonságát. A kézikönyvben található, leírt/illusztrált alkatrészek más modellekre is vonatkozhatnak a gyártó termékpaletáján, amelyek hasonló jellemzőkkel rendelkeznek, és nem biztos, hogy benne vannak a frissen beszerzett termékben.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítást, ellenőrzést vagy cserét, beleértve a karbantartást és a különleges beállításokat, kizárólag a gyártó hivatalos szervizosztályának technikusai végezhetik el.

* Mindig a mellékelt berendezéssel használja a terméket. A termék nem megfelelő berendezéssel történő üzemeltetése meghibásodást vagy akár súlyos sérülést vagy halált okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő berendezés használatából eredő sérülésekért és károkért.

SÍMBOLOS

 Lea las instrucciones.	 Utilice protección ocular, protección auditiva y un casco de seguridad.	 Lleva calzado seguro y antideslizante.
 Utilice guantes de protección.	 Mantenga las manos y los pies alejados del equipo de corte. Riesgo de lesiones.	 Mantenga a los transeúntes a una distancia segura del área de trabajo.
 Asegúrese de que la cuchilla y todas las piezas móviles estén paradas antes de reparar o inspeccionar la máquina.	 Riesgo de lesiones por objetos expulsados.	 ¡Atención!

INSTRUCCIONES



Advertencia: Lea atentamente el manual antes de utilizar la máquina. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar daños en la unidad, lesiones físicas y/o daños materiales. Guarde el manual en un lugar seguro para futuras consultas.

- La sección telescópica de la barra de extensión telescópica mide entre 140 cm y 250 cm, y la longitud de trabajo se puede seleccionar libremente dentro de ese rango para reducir el esfuerzo necesario en el ajuste inicial.
- Este producto cuenta con un interruptor con botón de seguridad. Para que funcione correctamente, es necesario pulsar el botón de seguridad y el interruptor al mismo tiempo.
- Al utilizar la barra telescópica para ajustar la altura de trabajo, no la estire en exceso, ya que de lo contrario existe riesgo de que se separe. Los tornillos de la unión del tubo deben estar siempre bien apretados.
- El mango se extiende hasta unos 2,5 metros, lo que permite acceder a las ramas altas sin necesidad de escaleras ni múltiples herramientas, reduciendo así el esfuerzo físico.
- Es compatible con dos modelos de podadoras eléctricas y una motosierra eléctrica, lo que mejora su rendimiento y facilidad de uso.
- La barra telescópica se puede combinar con herramientas a batería de litio de diferentes fabricantes y se maneja mediante el interruptor de transferencia.
- La zona de acoplamiento de la batería cuenta con un protector para mayor seguridad y durabilidad.
- Entre los consejos de mantenimiento se incluyen la limpieza de las zonas de acoplamiento para prolongar la vida útil de las tijeras, la motosierra y el palo, y mantener el cable de extensión recto para evitar que se enrede y se dañe.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



Colocación de la herramienta: Coloque el seguro en posición horizontal. Alinee el casquillo con la herramienta y, a continuación, suelte el seguro.

Extracción de la herramienta: Coloque el seguro en posición horizontal, pulse el botón y tire de la herramienta al mismo tiempo.



Extensión de la varilla telescópica: Tire de la llave hacia fuera. A continuación, alargue la varilla hacia arriba hasta una altura adecuada. (Nota: no la estire en exceso y mantenga los tornillos bien apretados); vuelva a introducir la llave hacia dentro para fijar la hebilla de conexión.

Restablecimiento de la varilla extensible: Gire la llave hacia fuera, deslice la varilla hacia abajo (Nota: no la comprima en exceso) y vuelva a colocar la llave hacia dentro para fijar la hebilla de conexión.



Inserción de la batería: Alinee las ranuras, inserte las lengüetas y fíjelas.

Extracción de la batería: Presione el botón de la batería y extraiga la batería al mismo tiempo.

**¡ADVERTENCIA!**

- No toque la cuchilla mientras la batería esté colocada en la herramienta.
- No permita que los niños o personas no profesionales utilicen esta herramienta ni tengan acceso a ella.
- Cuando trabaje con la herramienta, utilice el equipo de seguridad adecuado.
- NO se recomienda la extensión vertical ni la retracción a la posición original. Este procedimiento debe realizarse sobre una superficie plana (preferiblemente en el suelo), para evitar cualquier contacto de la varilla con objetos del entorno.

**¡NOTA!**

- Si se aplica demasiada presión a la varilla, el equipo se doblará y es posible que la extensión no se realice con suavidad.

DATOS TÉCNICOS

Modelo	EC1525
Longitud (m)	1,4 - 2,5
Peso (kg)	1,4
Otras características	Cabezal giratorio 180°, inclinación de 90°
Apto para	EC1440, EC1435, EC1520

** El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones menores en el diseño y las especificaciones técnicas del producto sin previo aviso, salvo que dichas modificaciones afecten de manera significativa al rendimiento y la seguridad de los productos. Las piezas descritas o ilustradas en las páginas del manual que tiene en sus manos pueden referirse también a otros modelos de la gama de productos del fabricante con características similares y es posible que no estén incluidas en el producto que acaba de adquirir.*

** Para garantizar la seguridad y fiabilidad del producto, así como la validez de la garantía, todos los trabajos de reparación, inspección o sustitución, incluidos el mantenimiento y los ajustes especiales, deben ser realizados exclusivamente por técnicos del servicio técnico autorizado del fabricante.*

** Utilice siempre el producto con el equipo suministrado. El uso del producto con equipos no suministrados puede provocar fallos de funcionamiento o incluso lesiones graves o la muerte. El fabricante y el importador no se hacen responsables de las lesiones y daños derivados del uso de equipos no conformes.*

Declaration of Conformity / Δήλωση Συμμόρφωσης

Product Name: TELESCOPIC EXTENSION ROD
Όνομα Προϊόντος: ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΗ ΡΑΒΔΟΣ ΠΡΟΕΚΤΑΣΗΣ

Model / Μοντέλο: EC1525

EN	EC - DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardized documents and in accordance with the regulations:	SK	ER - VYHLÁSENIE O ZHODE Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Technické údaje" je v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardnými dokumentmi, podľa predpisov smerníc:
DE	CE - KONFORMITÄTSEKLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten entspricht, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:	BG	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на наша отговорност единствено, че продуктът, описан в "Технически данни" е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи, съобразно предписанията на директивите:
FR	CE - DECLARATION DE CONFORMITÉ Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous «Données techniques» est conforme aux normes ou documents normalisés suivants, conformément aux réglementations:	RO	CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în secțiunea "Date tehnice" este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate, în conformitate cu reglementările:
ES	CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con los requisitos de las directivas:	MK	EC - ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ Под наша одговорност изјавуваме дека производот опишан под "Технички податоци" е во согласност со следните стандарди или стандартизирани документи и во согласност со прописите:
IT	CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto sotto "Dati tecnici" è conforme alle seguenti norme o documenti standardizzati e in accordo con i regolamenti:	HU	ET - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünkkel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak, szabályoknak megfelelően:
SL	ES - IZJAVA O KONFORMNOSTI Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, opisan pod „Tehnični podatki”, v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti, v skladu z določili smernic:	PL	RE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w "Danych technicznych" jest zgodny z następującymi normami lub standardowymi dokumentami, zgodnie z przepisami:
EL	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" είναι συμβατό με τις ακόλουθες διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά πρότυπα:	PT	CE - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados, de acordo com os regulamentos:
MT	KE - DIKKJARAZZJONI TA 'KONFORMITÀ Aħna niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodott deskritt taht "Data Teknika" huwa konformi ma 'l-istandards jew id-dokumenti standardizzati li għejjin, skond ir-regolamenti:	RS	EC - ДЕКЛАРАЦИЈА КОНФОРМИТЕТА Изузетно изјављујемо да је производ описан у „Техничким подацима“ у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима и у складу са прописима:
HR	EV - IZJAVA O SUKLADNOSTI Izjavljujemo da smo pod isključivom odgovornošću da je proizvod opisan u „Tehničkim podacima“ u skladu sa sledećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu s propisima:	AL	KE - Deklarata e Konformitetit Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë vetëm se produkti i përshkruar në "Të dhënat teknike" është në përputhje me standardet e mëposhtme ose dokumentet e standardizuara dhe në përputhje me rregulloret:

2014/53/EU

EN 301 489-1 V2.2.3:2019
EN 301 489-3 V2.1.1:2019
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 300 440 V2.1.1:2017
EN 50663:2017

Date of Issue: 01/12/2025 Under the responsibility of: D. Nikolaou S.A
Ημερομηνία Δήλωσης: Υπεύθυνος: Δ. Νικολάου AEBE





The instruction manual is also available in digital format on our website www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the **Search** "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο **Αναζήτηση** "Q".